

PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi



Kosiarka akumulatorowa 405/ 40-2.5 S

#95879

Güde®



JĘZYK POLSKI

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.



URUCHOMIENIE _____ 6

Język polski

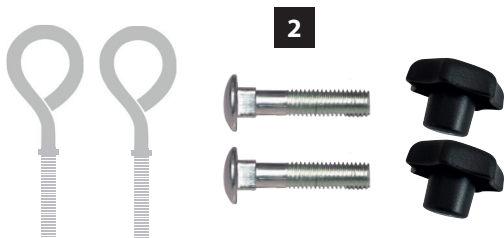
DANE TECHNICZNE | ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM |

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA | KONSERWACJA | GWARANCJA _____ 16

Deklaracja zgodności WE _____ 24



ZAKRES DOSTAWY



PL **Montaż**



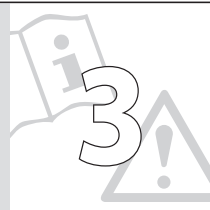
6-7

PL **Uruchomienie**



8-10

PL **Eksplatacja**



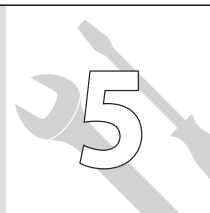
11

PL **Instrukcje dotyczące koszenia**



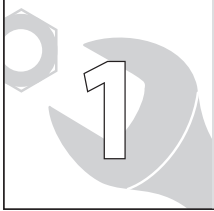
12-14

PL **Czyszczenie / Konserwacja**



15

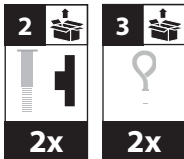
6



PL Montaż

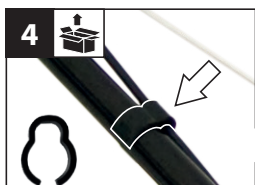


1






2




8

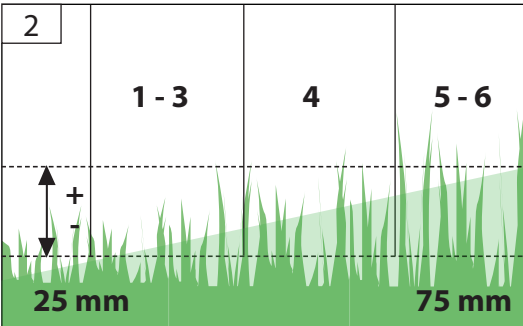
PL Ustawianie wysokości cięcia

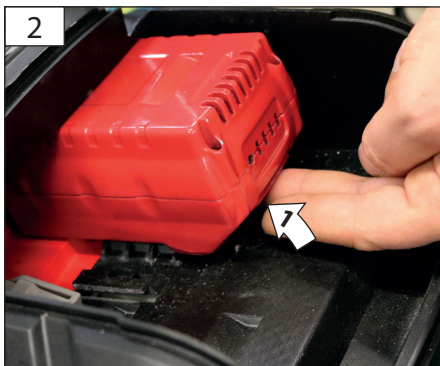
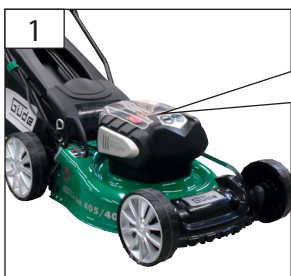





1



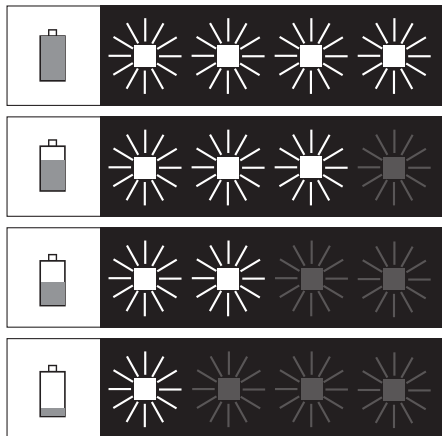
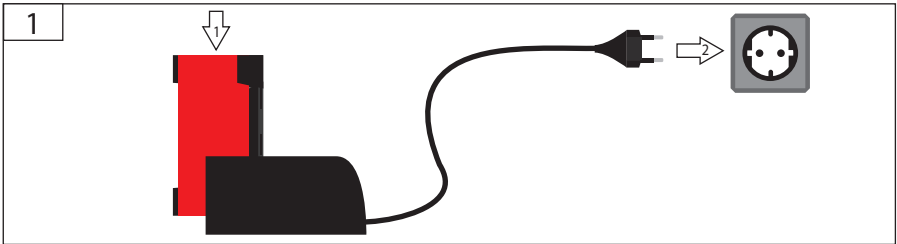
2

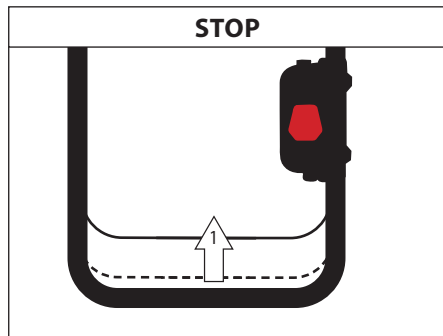
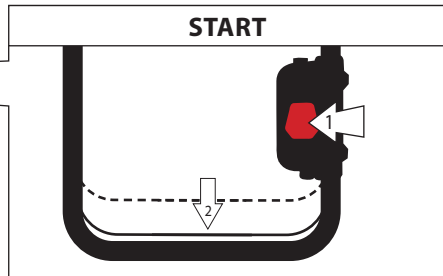
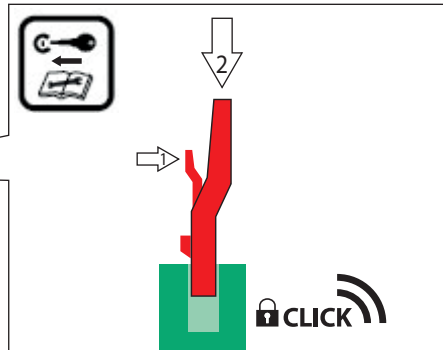
	1 - 3	4	5 - 6
			
	25 mm		75 mm

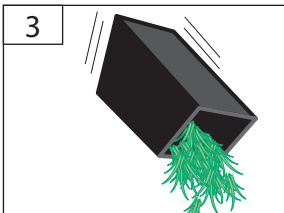
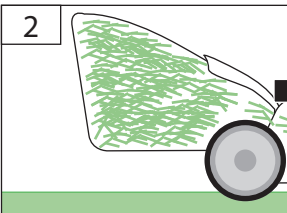
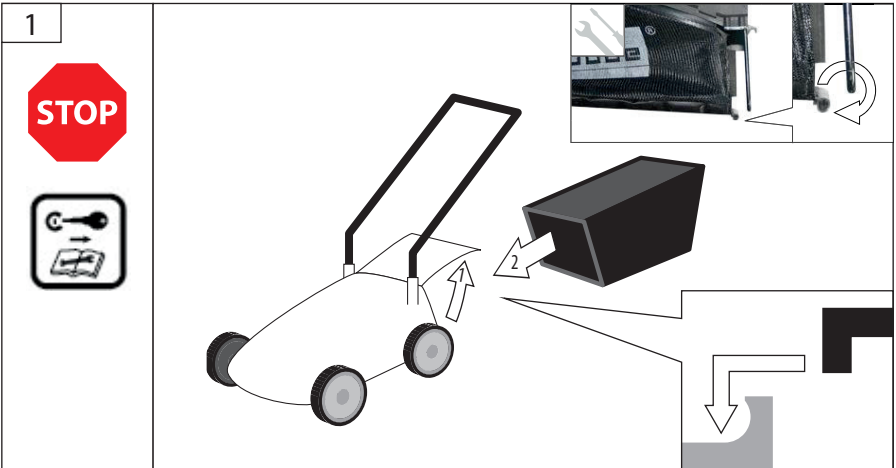
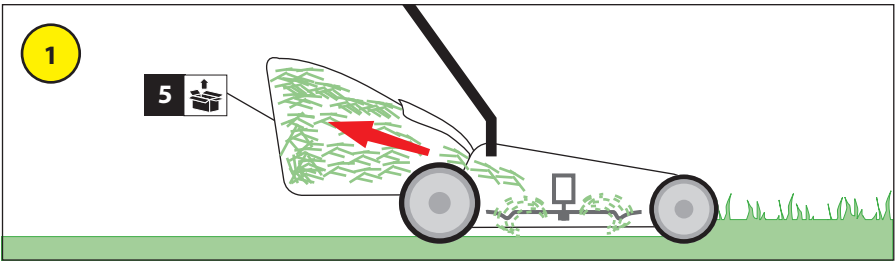


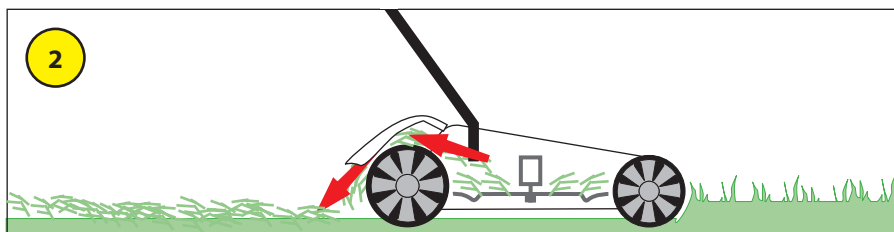
		
	95870 95872	2,6 Ah/40 V TWB 3,0 Ah/ 40 V SWB

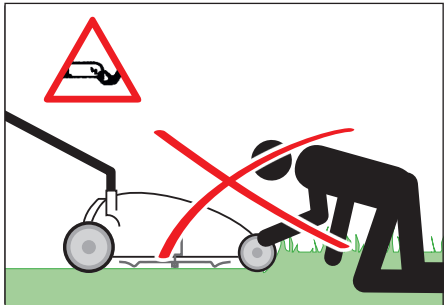
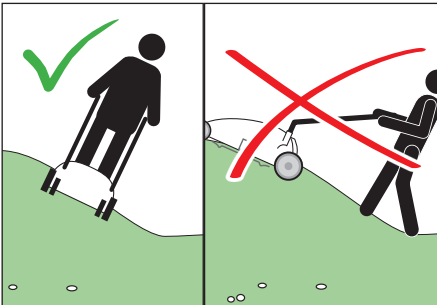
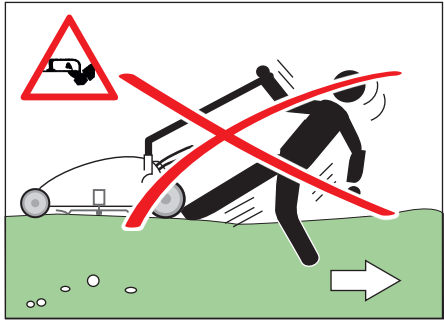
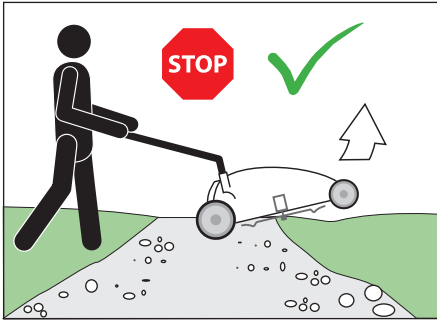
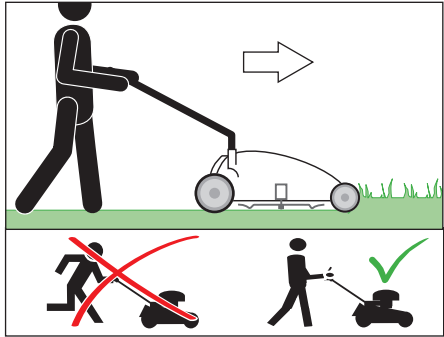
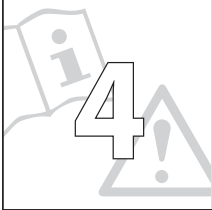
PL Akumulator

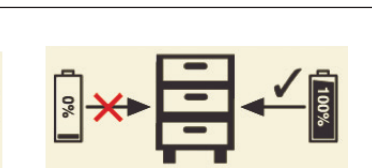
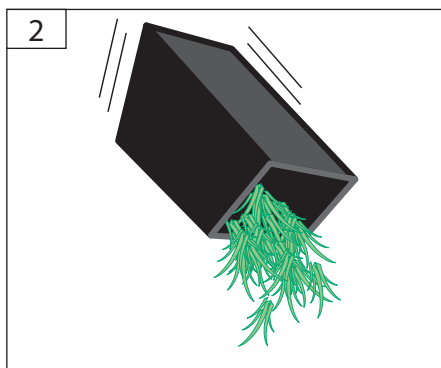
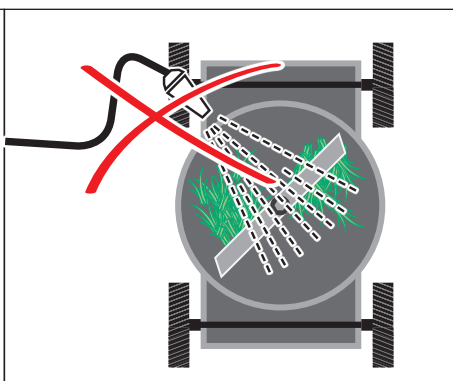
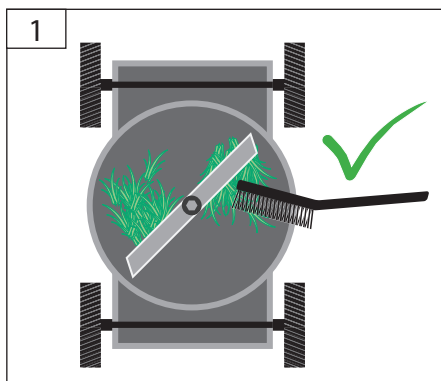





















Dane techniczne

Kosiarka akumulatorowa		405/40-2.5 S
	Nr artykułu	95879
	Napięcie	40 V ---
	Znamionowa prędkość obrotowa	3700 min ⁻¹
	Szerokość cięcia	405 mm
	Głębokość cięcia	25-75 mm
	Pojemność kosza	40 l
	Waga bez akumulatora/ladowarki	13,4 kg
	Stopień ochrony	IP 55

Dane dotyczące poziomu szumów

	Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA} ¹⁾	78,1 dB (A)
	Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{WA} ²⁾	90,6 dB (A)
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA} ³⁾	96 dB (A)
	Zmierzone wg ¹⁾ EN 60335; ^{2) 3)} 2000/14/WE; ¹⁾ niepewność K= 3 dB (A); ²⁾ niepewność K = 1,81 dB (A)	

 Stosować ochronniki słuchu!

Dane dotyczące wibracji

Wartość emisji drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczona zgodnie z EN 60335

	Wartość emisji drgań a _h	1,513 m/s ²
	Niepewność K = 1,5 m/s ²	

Zestaw akumulatorów	
Napięcie akumulatora	40 V
Rodzaj akumulatora	Litowo-jonowy
Pojemność akumulatora	2,5 Ah
Moc akumulatora	100 Wh
Czas ładowania akumulatora	60 min.
Waga netto	0,7 kg

Ładowarka	
Napięcie wejściowe	230 V~
Częstotliwość	50 Hz
Napięcie wyjściowe	42 V ---
Prąd wyjściowy	3,0 A
Moc pobierana	150 W
Waga netto	0,8 kg

OSTRZEŻENIE: Rzeczywista wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości w zależności od metody zastosowania.

Poziom drgań może być użyty do porównania elektronarzędzi między sobą.

Nadaje się on również do bieżącej oceny obciążenia drganiami.

Dla dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić także czas, w którym urządzenie jest wyłączone lub jest uruchomione, ale w rzeczywistości nie pracuje. Może to istotnie zmniejszyć obciążenie drganiami w całym okresie pracy.

Określić dodatkowe środki bezpieczeństwa do ochrony operatora przed działaniem drgań, np. w poniższym zakresie: konserwacji elektronarzędzia i narzędzi nasadzanych, utrzymywania właściwej ciepłoty rąk, organizacji przebiegu pracy.



Używać urządzenia dopiero po dokładnym zapoznaniu się i zrozumieniu instrukcji obsługi.

Zapoznać się z elementami manipulacyjnymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny w stosunku do innych osób.

Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.

W razie wątpliwości dotyczących podłączenia i obsługi urządzenia należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

To urządzenie nie może być używane przez dzieci.

Urządzenie nie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi albo z brakującą wiedzą lub doświadczeniem, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia.

Należy nadzorować dzieci, aby nie mogły bawić się urządzeniem.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka akumulatorowa jest przeznaczona do koszenia małych i średnich trawników w prywatnych ogródkach przydomowych i rekreacyjnych. Ze względu na fizyczne zagrożenie dla użytkownika i osób postronnych kosiarka nie może być używana do innych celów.

Urządzenie może być stosowane wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem. W przypadku nieprzestrzegania regulacji wynikających z ogólnie obowiązujących przepisów prawa oraz ustaleń podanych w przedstawianej instrukcji producent może odstąpić od przyjęcia odpowiedzialności za powstałe szkody.

⚠ Kosiarki nie wolno używać do przycinania krzewów, żywopłotów i krzaków, do cięcia i rozdrabniania pnączy, koszenia nasadzeń na dachu lub roślin w doniczkach balkonowych. Ponadto kosiarki nie wolno używać jako sieczkarki do rozdrabniania części drzew i żywopłotów oraz do wyrównywania nierówności gruntu.

Wymagania stawiane użytkownikowi

Przed obsługą urządzenia użytkownik powinien uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.

Kwalifikacje: Oprócz szczegółowego instruktażu przeprowadzonego przez wykwalifikowaną osobę, do korzystania z urządzenia nie są potrzebne żadne

specjalne kwalifikacje.

Minimalny wiek: Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby, które ukończyły 18. rok życia. Wyjątkiem jest stosowanie urządzenia pod nadzorem instruktora w procesie nauki w celu uzyskania pełnego przygotowania do zawodu.

Minimalny wiek użytkownika mogą regulować przepisy lokalne.

Szkolenie: Używanie urządzenia wymaga jedynie odpowiedniego instruktażu przeprowadzonego przez wykwalifikowaną osobę lub zapoznania się z instrukcją obsługi. Nie jest potrzebne specjalne szkolenie.

Ryzyko resztkowe

⚠ Obracające się noże mogą prowadzić do poważnych ran ciętych lub odcięcia części ciała.

Nigdy nie sięgać pod obudowę podczas pracy urządzenia. Nosić obuwie ochronne. Nigdy nie wyjmować kosza podczas pracy urządzenia.

⚠ Wyrzucane kamienie lub ziemia mogą spowodować obrażenia.

Powierzchnie do koszenia należy najpierw przeszukać pod kątem ciał obcych. Należy upewnić się, że kosz jest odpowiednio zawieszony. Nosić okulary ochronne podczas pracy.

⚠ Nieprawidłowe oświetlenie/warunki świetlne stanowią duże zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Podczas pracy z urządzeniem zawsze zadbać o odpowiednie oświetlenie bądź dobre warunki świetlne.

Postępowanie w nagłym przypadku

⚠ Niebezpieczeństwo urazu!




Nigdy nie trzymać rąk ani stóp w pobliżu obracających się części. Zawsze utrzymywać odległość od otworu wyrzutowego.

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i możliwie jak najszybciej wezwać fachową pomoc lekarską. Zabezpieczyć poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i pozostawić go w spokoju. Na wypadek ewentualnego wypadku, zgodnie z normą DIN 13164, w miejscu pracy pod ręką zawsze powinna znajdować się apteczka. Materiał wyjęty z apteczki należy natychmiast uzupełnić. W przypadku wezwania pomocy należy podać następujące informacje:






1. Miejsce, w którym wydarzył się wypadek
2. Rodzaj wypadku
3. Liczba poszkodowanych w wypadku
4. Rodzaj obrażeń

Symbole

	Ostrzeżenie/Uwaga!
	Przeczytać instrukcję obsługi
	Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, czynności dotyczących czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć klucz kontaktowy.
	Uwaga! Noże wciąż się obracają! Należy zaczekać, aż wszystkie wirujące części się zatrzymają.
	Kabel przyłączeniowy należy trzymać z dala od noży tnących.
	Uwaga, zagrożenie wciągnięciem
	Należy instruować dzieci i nieupoważnione osoby, aby zawsze trzymały się z dala od urządzenia.
	Chronić przed wilgocią Nie narażać maszyny na oddziaływanie deszczu.
	Nosić okulary ochronne!
	Stosować ochronniki słuchu!
	Nosić rękawice ochronne!
	Nosić obuwie ochronne z ochroną przed przecięciem, antypoślizgową podeszwą i metalowym noskiem!
	Ostrzeżenie przed wyrzucaniem części
	Ostrzeżenie przed ostrymi nożami. Noże przez krótki czas obracają się nawet po wyłączeniu.
	Osoby przebywające w pobliżu maszyny powinny zachować bezpieczną odległość (przynajmniej 5 m)
	Znak zgodności CE
	Uszkodzony i/lub przeznaczony do usunięcia sprzęt elektryczny lub elektroniczny należy przekazać punktom zbiórki w celu recyklingu.

	Chronić przed wilgocią
	Orientacja paczki u góry
	Certyfikacja Intertek GS

Ładowarka

	Ostrzeżenie/Uwaga!
	Przeczytać instrukcję obsługi
	Ładowarki używać wyłącznie we wnętrzach
	Bezpiecznik urządzenia
	Stopień ochrony II

Akumulator

	Chronić akumulator przed gorącym i ogniem
	Chronić akumulator przed wodą i wilgocią
	Chronić akumulator przed temperaturami powyżej 40°C
	Nie wyrzucać akumulatorów z odpadami gospodarstwa domowego
	Akumulatory należy utylizować w punkcie zbiórki zużytych baterii, gdzie są one poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zawartymi w niej wskazówkami. Brak przestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i zawartych w niej wskazówek może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub powstania obrażeń. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

Pojęcie „elektronarzędzie” zastosowane w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) oraz z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Stanowisko pracy powinno być czyste i odpowiednio oświetlone.** Nieporządek oraz niewłaściwe oświetlenie mogą stać się przyczyną wypadku.
- b) **Elektronarzędzi nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub istnieją wysokie zapalenia.** Narzędzia elektryczne wywołują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z użyciem elektronarzędzia należy trzymać dzieci i osoby postronne w bezpiecznej odległości.** W przypadku rozproszenia można stracić kontrolę nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przewodu zasilającego elektronarzędzie musi pasować do gniazdka sieciowego. W żadnym wypadku nie można zmieniać wtyczki. Nie stosować żadnej wtyczki adapterowej razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak: rury, instalacje grzewcze, piece lub lodówki.** Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Chronić narzędzia elektryczne przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wolno wykorzystywać kabla do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia, wieszania elektronarzędzia lub ciągnięcia w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysokimi temperaturami, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na wolnej przestrzeni stosować wyłączanie przedłużacza, które są odpowiednie do użytkowania w takich warunkach.** Stosowanie się do tych zaleceń zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w pomieszczeniach wilgotnych, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

3) Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Zachować uwagę i stale zdawać sobie sprawę z tego, co się robi. Podchodzić z rozsądkiem do pracy z użyciem elektronarzędzi. Nie wykonywać żadnej pracy w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub działania leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną bardzo poważnych obrażeń.

- b) **Nosić wyposażenie ochrony osobistej oraz zawsze okulary ochronne.** Stosowanie wyposażenia ochrony osobistej: maski przeciwpyłowej, butów antypoślizgowych, kasku ochronnego lub ochronników słuchu, w zależności od typu i rodzaju zastosowania elektronarzędzia, znacznie zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
- c) **Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania elektrycznego i/lub akumulatora, lub jego podniesieniem czy przeniesieniem należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec spoczywa na przełączniku lub włączone narzędzie jest podłączone do zasilania elektrycznego, może nastąpić wypadek.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze lub kluczce nastawne.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającym się elemencie urządzenia mogą być przyczyną wypadku.
- e) **Należy unikać nienaturalnej, wymuszonej postawy ciała. Utrzymywać stabilną pozycję i zawsze starać się zachować równowagę.** Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w razie zaistnienia nieprzewidzianej sytuacji.
- f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Zabezpieczyć włosy, odzież oraz rękawice robocze przed częściami znajdującymi się w ruchu.** Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome części.
- g) **Jeżeli można zamontować urządzenia do odsysania lub przechwytywania pyłu, należy zapewnić ich prawidłowe podłączenie i eksploatację.** Zastosowanie odsysania pozwala na zmniejszenie zagrożenia pyłami.

4) Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Podczas pracy stosować elektronarzędzie zgodnie z jego przeznaczeniem.** Z narzędziem o odpowiedniej mocy pracuje się łatwiej i bezpieczniej.
- b) **Nie należy nigdy stosować elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Narzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stwarza zagrożenie i wymaga naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do nastawienia, wymiany wyposażenia lub przed odłożeniem narzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub odłączyć akumulator.** Wymienione środki ostrożności zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na używanie urządzeń osobom, które nie zostały z nimi zapoznane lub nie zaznajomiły się z instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli korzystają z nich ludzie nieposiadający odpowiedniej praktyki i przeszkolenia.
- e) **Elektronarzędzia należy pielęgnować z najwyższą starannością. Sprawdzić, czy części ruchome**

funkcjonują prawidłowo i nie zakleszczają się, czy żaden z elementów nie jest pęknięty lub uszkodzony w taki sposób, że dalsza eksploatacja narzędzia staje się niemożliwa. Uszkodzone części należy naprawić lub wymienić przed ponownym zastosowaniem narzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych źle wykonaną konserwacją.

- f) **Narzędzia skrawające powinny być zawsze ostre i czyste.** Starannie utrzymane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami mają mniejszą skłonność do zakleszczania się i dają się łatwiej prowadzić.
- g) **Elektronarzędzia, wyposażenie i narzędzia do nich itp. należy stosować zgodnie z przedstawianą instrukcją. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane czynności.** Używanie elektronarzędzi do innych celów aniżeli przewidziane może stwarzać sytuacje zagrożenia.
- 5) Stosowanie i postępowanie z narzędziem zasilanym z akumulatora**
- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Ładowarka, przewidziana dla określonego rodzaju akumulatora, może spowodować pożar, jeżeli zostanie zastosowana do ładowania akumulatora innego typu.
- b) **W elektronarzędziach stosować właściwe akumulatory.** Zastosowanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia oraz zagrożenie pożarowe.
- c) **Nieuzywane akumulatory należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, bilonu, kluczy, igieł, śrub lub innych drobnych części metalowych, ponieważ mogą być one przyczyną zwarcia styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może powodować nadpalenia lub silne iskrzenie.
- d) **Przy niewłaściwym zastosowaniu z akumulatora może wydostać się płyn akumulatorowy. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z nim. W razie przypadkowego dotknięcia miejsce narażone należy dokładnie spłukać wodą. Jeżeli płyn przedostanie się do oczu, należy koniecznie zasięgnąć porady lekarza specjalisty.** Wyciekający płyn akumulatorowy może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- 6) Serwis**
- a) **Wszelkie naprawy elektronarzędzia należy zlecać tylko wykwalifikowanym fachowcom. Stosować wyłącznie oryginalne części zamiennne.** W ten sposób można zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi kosiarki akumulatorowej

Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny podczas pracy urządzenia znajdować się w bezpiecznej odległości. Minimalny odstęp bezpieczeństwa wynosi

5 m.

Nosić osobiste wyposażenie ochronne. Nosić solidne buty i długie spodnie. Nigdy nie korzystać z urządzenia boso lub w lekkich sandałach. W razie potrzeby nosić rękawice ochronne.

Należy starannie sprawdzić teren, na którym będzie używana maszyna i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać przechwycone i wyrzucone, np. kamienie, gałęzie, druty, żyłtka itp.

Jeśli to możliwe, unikać korzystania z urządzenia na mokrej trawie.

Podczas pracy z urządzeniem zawsze zadbać o odpowiednie oświetlenie bądź dobre warunki świetlne.

Upewnić się, że wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są mocno dokręcone, a urządzenie jest w dobrym stanie technicznym.

Kosić w poprzek zbocza, nigdy pod górę lub w dół.

Podczas regulacji maszyny uważać, by żaden palec nie zakleszczył się między ruchomymi nożami tnącymi a stałymi częściami maszyny.

⚠ Przed użyciem należy zawsze za pomocą kontroli wzrokowej upewnić się, że noże kosiarki, śruby noży i kosiarka nie są tępe, zużyte lub uszkodzone. Wymienić zużyte lub uszkodzone noże i śruby, aby zapewnić ich wyważenie.

⚠ Stanowczo zabrania się demontażu, zmiany urządzeń ochronnych znajdujących się na maszynie lub korzystania niezgodnie z przeznaczeniem oraz montowania urządzeń ochronnych innych producentów.

⚠ Urządzenie nie może być używane, jeżeli jest uszkodzone lub gdy uszkodzone są urządzenia zabezpieczające. Wymieniać części zużyte i uszkodzone.

Silnik uruchamiać dopiero, gdy stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.

Nie przechylać maszyny podczas uruchamiania.

Nie uruchamiać maszyny stojąc przed otworem wyrzutowym.

Chodzić! Nie biegać!

Pamiętać by stać w sposób pewny, zwłaszcza na zboczach. Nie kosić na zbyt stromych zboczach. Zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na zboczach.

Zachować szczególną ostrożność podczas obracania i ciągnięcia maszyny w swoją stronę.

Zawsze wyłączyć kosiarkę podczas noszenia, przechylenia lub przenoszenia poza powierzchnie trawnika. Poczekać, aż wszystkie wirujące części się zatrzymają.

W przypadku natrafienia na ciało obce lub wystąpienia wibracji należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wtyk świecy zapłonowej. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzenia. Naprawić ewentualne uszkodzenia.

Po zakończeniu pracy od razu wyłączyć urządzenie.

Wyjąć klucz kontaktowy.

- Zatrząca urządzenie i wyjąć klucz kontaktowy. Potrzebać, aż wszystkie wirujące części się zatrzymają, a urządzenie się schłodzi. Zawsze wyjmować klucz przy pozostawianiu urządzenia.
- By uwolnić zablokowane ostrze.
- By ustawić wysokość cięcia.
- By opróżnić kosz.
- W przypadku natrafienia na ciało obce (Sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń. Naprawy należy przeprowadzić przed ponownym uruchomieniem urządzenia.).
- By podnieść lub przenieść kosiarkę.
- By przechylić lub przetransportować kosiarkę (np. z/na trawnik lub przez ścieżki).
- Przed sprawdzeniem, wyczyszczeniem kosiarki lub przeprowadzeniem na niej innych prac.

Nie wolno blokować włącznika/wyłącznika ani wyłącznika bezpieczeństwa.

W elektronarzędziach stosować właściwe akumulatory. Zastosowanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia oraz zagrożenie pożarowe.

Ostrzeżenie! To elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń zalecamy, by przed uruchomieniem urządzenia osoby z implantami medycznymi skonsultowały się w tej kwestii z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Nie używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. W razie zwarcia powstaje zagrożenie pożarowe lub wybuchu.

Unikać obsługi urządzenia przy złych warunkach pogodowych, zwłaszcza jeśli występuje niebezpieczeństwo wyładowania atmosferycznego.

Stacja ładowania

Żadne metalowe części nie mogą dostać się do gniazda ładowania akumulatora (ryzyko zwarcia).

Nigdy nie używać ładowarki w wilgotnych lub mokrych warunkach. Nadaje się wyłącznie do użycia we wnętrzach.

Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne ze specyfikacjami znajdującymi się na tabliczce znamionowej ładowarki. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Rozłączać połączenia kablowe ciągnąc wyłącznik za wtyczkę. Pociągnięcie za kabel może uszkodzić kabel i wtyczkę. Bezpieczeństwo elektryczne nie jest już zapewnione.

Nigdy nie używać ładowarki, gdy kabel, wtyczka lub samo urządzenie są uszkodzone przez działanie zewnętrzne. W razie uszkodzeń zlecić naprawę w specjalistycznym warsztacie.

Nie wolno dopuścić do ograniczenia funkcji chłodzenia urządzenia poprzez przykrycie szczeliny chłodzącej. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub na łatwopalnym podłożu.

Nigdy nie otwierać ładowarki. W przypadku awarii

skontaktować się z wyspecjalizowanym warsztatem. Do ładowania akumulatora używać tylko ładowarki Güde. Korzystanie z innych ładowarek może spowodować uszkodzenia lub pożar.

Przed ładowaniem zewnętrzna powierzchnia akumulatora musi być czysta i sucha.

Akumulator

W przypadku niewłaściwego użytkowania akumulatora lub używania uszkodzonego akumulatora mogą wydostać się z niego opary. Zapewnić świeże powietrze i w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.



Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nigdy nie używać uszkodzonych, wadliwych lub zdeformowanych akumulatorów. Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie upuszczać akumulatora.

Nigdy nie ładować akumulatorów w pobliżu kwasów i wysoce łatwopalnych materiałów.

Chronić akumulator przed gorącem i ogniem. Używać akumulatora tylko w temperaturze otoczenia od 10°C do +40°C.

Nigdy nie kłaść go na grzejnikach ani nie wystawiać na długotrwałe działanie promieni słonecznych.

Po intensywnym obciążeniu pozostawić do schłodzenia.

Zwarcie – nie należy mostkować styków akumulatora z metalowymi częściami.

W przypadku utylizacji, transportu lub przechowywania akumulator musi być zapakowany (plastikowa torba, pudełko) lub styki muszą zostać zaklejone taśmą.

Instrukcje robocze

Akumulatory dostarczone są tylko w stanie częściowego naładowania i przed pierwszym użyciem muszą zostać w pełni naładowane.

- Podładować akumulator, jeśli urządzenie działa zbyt wolno lub zatrzymuje się.
- Akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie bez skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.
- Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przed głębokim rozładowaniem przez „electronic-cell protection” (elektroniczną ochronę ogniw).

Znacznie krótszy czas pracy naładowanego akumulatora oznacza, że akumulator się wyczerpał i należy go wymienić. Do akumulatora używać wyłącznie oryginalnych

części zamiennych.

Konserwacja



Obracający się noż

Prace/regulacje na urządzeniu wykonywać tylko przy wyłączonym silniku, wyjętym kluczu kontaktowym i nieruchomym nożu tnącym.



Przed rozpoczęciem prac związanych z regulacją, czyszczeniem i konserwacją wyłączyć urządzenie i wyjąć klucz kontaktowy. Począć, aż wszystkie wirujące części się zatrzymają, a urządzenie się schłodzi.

Maszynę należy zawsze utrzymywać w czystości. Regularnie czyścić wyrzut trawy i obudowę.

Wszystkie ruchome części smarować olejem przyjaznym dla środowiska.

Regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia i zesterzenia.

Naprawy i prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowanym pracownikom.

Stosować tylko oryginalne wyposażenie i części zamienne.

Tylko regularnie konserwowane i starannie utrzymywane urządzenie może spełniać w zadowalający sposób warunki, do których zostało przeznaczone. Brak właściwej konserwacji i pielęgnacji może powodować trudne do przewidzenia wypadki i obrażenia.

Utylizacja

Wskazówki dotyczące utylizacji wynikają z piktogramów zamieszczonych na urządzeniu lub opakowaniu.



Uszkodzone i/lub przeznaczone do utylizacji urządzenia należy przekazać do specjalnych punktów zbiórki w celu recyklingu.

Akumulatory należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska

Akumulatory litowo-jonowe podlegają obowiązkowi unieszkodliwiania odpadów. Uszkodzone akumulatory oddać do utylizacji specjalistycznemu zakładowi.

Akumulatory należy wyjąć z urządzenia przed ich zebraniem. W przypadku wycieku toksycznych oparów lub cieczy uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu.

Dlatego nigdy nie należy wysyłać uszkodzonego akumulatora pocztą itp. Skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów.

Akumulatory należy usuwać w stanie rozładowanym. Zalecamy zaklejenie biegunów taśmą klejącą, aby zabezpieczyć je przed zwarcieniem. Nie otwierać akumulatora.

Usuwanie opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami transportowymi. Materiały opakowania są z reguły dobrane z uwzględnieniem tolerancji przez środowisko naturalne i techniki utylizacji. Dlatego też nadają się do recyklingu. Wprowadzenie opakowania z powrotem do obiegu materiału oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów. Elementy opakowania (np. folie, Styropor®) mogą być szkodliwe dla dzieci.

Zagrożenie uduszeniem!

Należy przechowywać elementy opakowania poza zasięgiem dzieci i usuwać je możliwie jak najszybciej.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użytkowania komercyjnego, a 24 miesiące dla użytkowników indywidualnych i rozpoczyna się on momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i błędów zaistniałych w procesie produkcji. W przypadku roszczeń z tytułu wad towaru należy, zgodnie z warunkami gwarancji, przedstawić dowód zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego zastosowania, np.: przeciążenia urządzenia, zastosowania z użyciem siły, uszkodzeń na skutek działania czynników zewnętrznych lub przez ciała obce. Gwarancja nie obejmuje również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i zwykłego zużycia części.

Ważne informacje dla klientów

Należy zwrócić uwagę na to, że przesyłka zwrotna w trakcie okresu obowiązywania gwarancji i także po jej upływie powinna z zasady następować w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób będzie można uniknąć szkód transportowych i ominąć często kontrowersyjne regulacje prawne. Urządzenie jest chronione w sposób optymalny tylko w oryginalnym kartonie, co zapewnia sprawne rozpatrzenie reklamacji.

Serwis

Czy mają Państwo pytania natury technicznej? Może chodzi o reklamację? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na głównej stronie firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) w dziale Serwis udzielimy Państwu pomocy szybko i bez zbędnej biurokracji. Prosimy pozwolić nam sobie pomóc. Aby w przypadku reklamacji można było dokładnie zidentyfikować Państwa urządzenie, prosimy o podanie numeru seryjnego oraz numeru artykułu i roku produkcji. Wszystkie te dane znajdują

się na tabliczce znamionowej. Aby te dane stale mieć pod ręką, proszę wprowadzić je poniżej.

Numer seryjny:

Numer artykułu:

Rok produkcji:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-mail: support@ts.guede.com

Usuwanie błędów

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Silnik się nie uruchamia	Akumulator pusty	Naładować akumulator
	Akumulator uszkodzony	Zlecić wymianę serwisowi specjalistycznemu Güde.
	Klucz kontaktowy nie został włożony	Patrz pod „Eksplloatacja” → f6
Nierówna praca, silne wibracje	Niewciśnięty włącznik lub nieprzyciśnięty uchwyt bezpieczeństwa	Patrz pod „Eksplloatacja” → f6
	Uszkodzony nóż	Wymienić nóż
Urządzenie nie wykonuje poprawnie swojej pracy	Nóż obluzowany	Sprawdzić i dokręcić mocowanie noża
	Tępy nóż	Naostrzyć lub wymienić nóż
	Akumulator uszkodzony	Zlecić wymianę serwisowi specjalistycznemu Güde.
	Zapchany kosz	Opróżnić kosz na trawę → f7
Urządzenie nie zbiera trawy	Niedostosowana wysokość cięcia	Ustawianie wysokości cięcia → f5
	Zapchany kanał	Oczyścić kanał wyrzutu
	Kosz na trawę wypełniony Trawa zbyt mokra	Opróżnić kosz na trawę kosić w suchych warunkach pogodowych

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonosság nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivei UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarımı ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

AKKU-RASENMÄHER

Battery Lawn mower | Tondeuses batterie | Batteria tosaerba |
 Batterij grasmaaier | Batterie sekačka | Batterie kosačky |
 Akkumulátor fűnyíró | Baterija Travnjaci kosac | Battery
 kosilnica | батерия косачка за трева | Aku kosilica za travu |
 Acumulator mașină de tăiat iarba | pil çim biçme makinesi |
 Bateria kosiarka

95879 / 405/40-2.55

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables |
 Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EU |
 Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili |
 Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne
 smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на
 EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili
 AB yönetmelikleri

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EC |
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC ROHS | <input type="checkbox"/> 2009/142/EC |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC (PPE) | <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body | Name: |
| No: | Adress: |

Type Ex. Cert.-No.:

- 97/68/EC_
Emission No.:

- 2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Mode d'examen de
 la conformité | Modo di valutazione della conformità |
 Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení
 shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság
 megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način
 ocjenjivanja uskladnosti | Начин на обсъждане на сходство
 | Modul de evaluare a conformității | Način ocjenjivanja
 uskladnosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny
 zgodności **Annex V**

Wolpertshausen, 27.09.2016


Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ |
 Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique. | Autorizzato alla preparazio-
 one della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +) Zplnomocněn k
 sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra
 felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. |
 Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten
 za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia
 danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées appli-
 cables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizo-
 vané normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate
 norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijen-
 jeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi
 | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани
 норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane
 zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-77:2010

EN 62233:2008; AfPS GS 2014:01

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

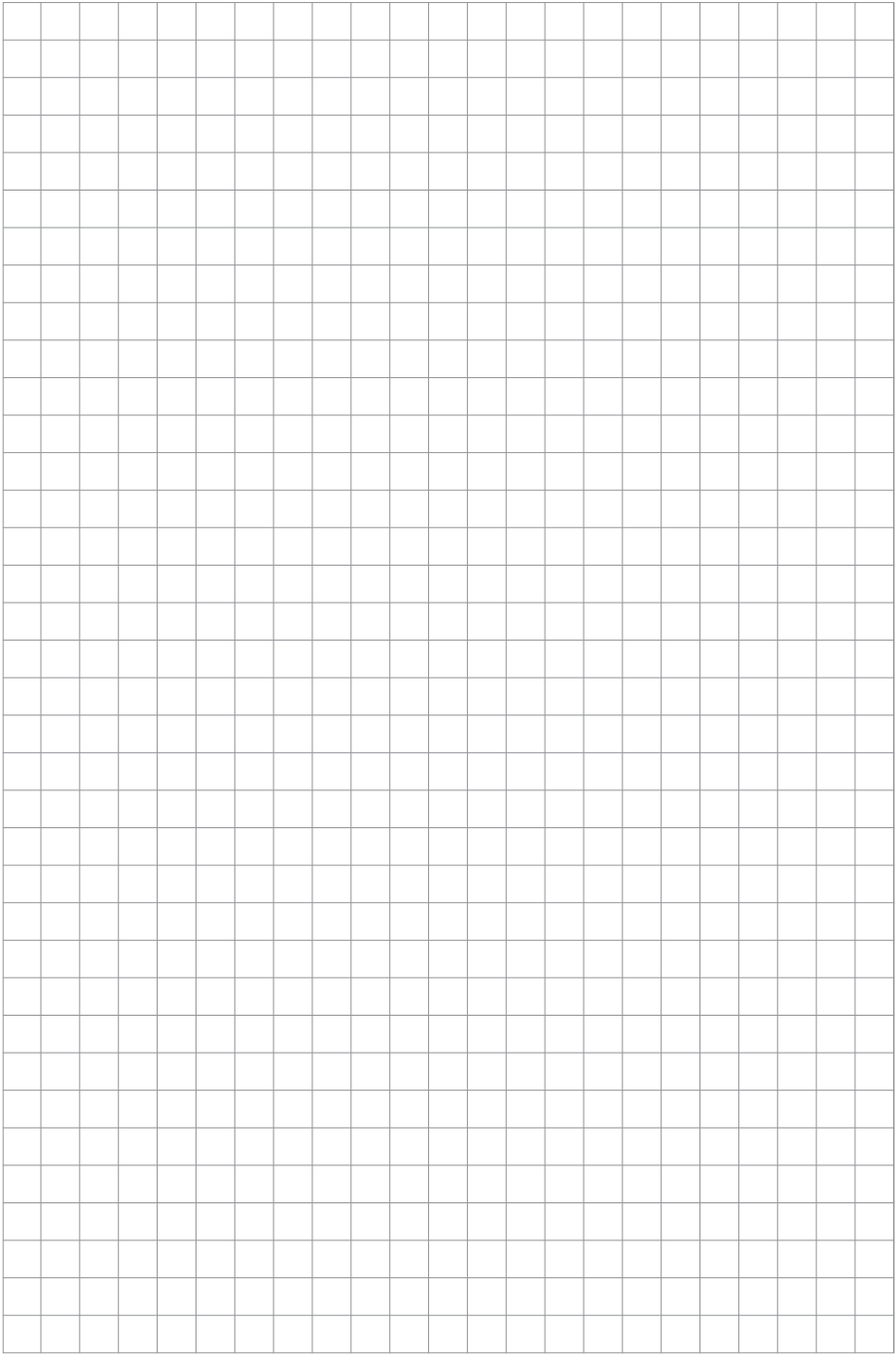
Garantierter Schalleistungspegel

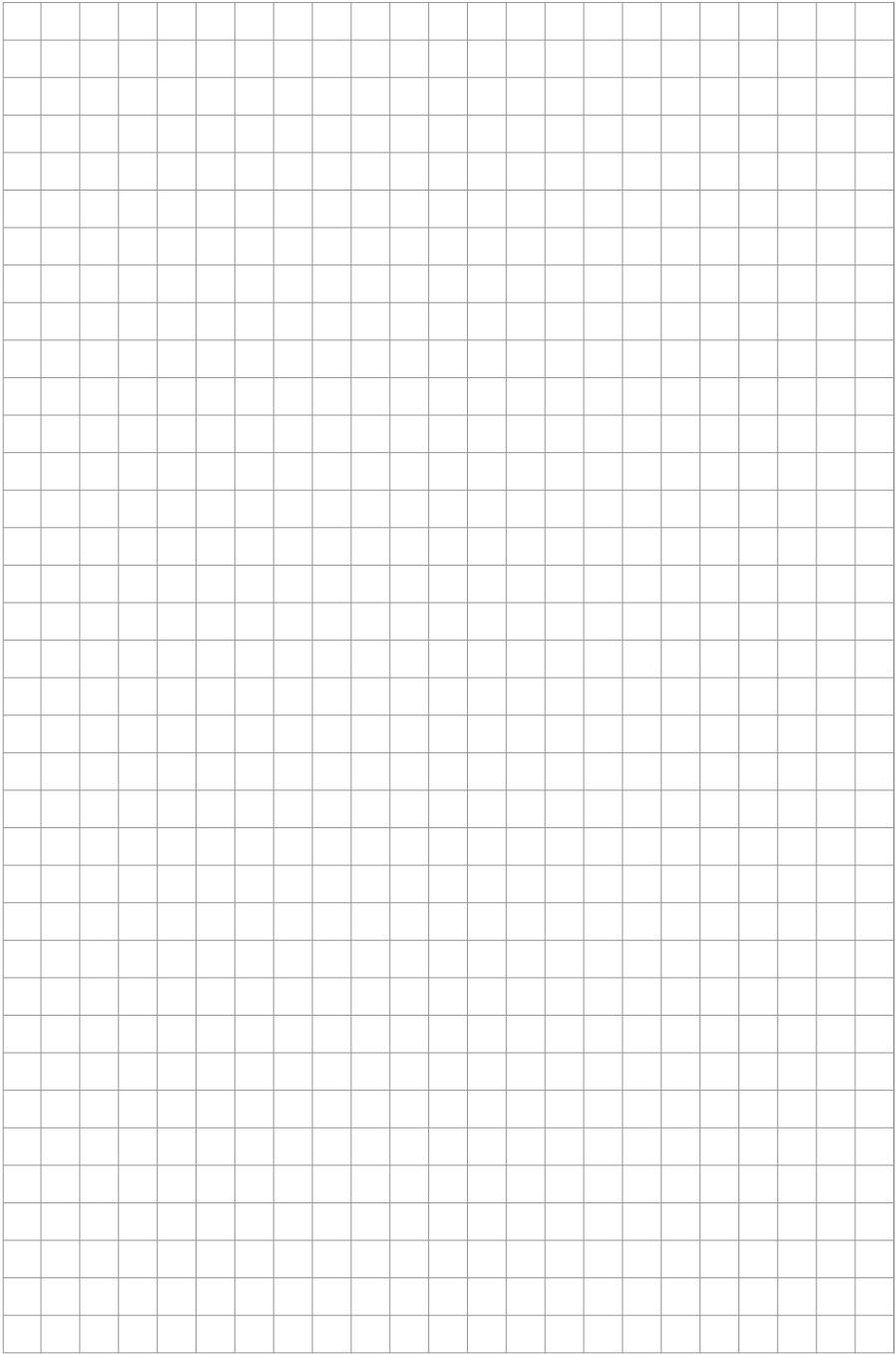
Guaranteed sound power level | Niveau de puissance
 acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito
 | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručena hladina
 akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického
 výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena
 ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke
 snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul
 garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične
 snage | Garanti edilen gürlüğü emisyonu seviyesi |
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} 96 dB (A)**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance
 acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato |
 Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického
 výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért
 akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične
 zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено
 ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii
 sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlüğü
 emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} 90,6 dB (A)





GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Niemcy
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
e-mail: info@guede.com

